

NL	Gebruiksaanwijzing en installatievoorschriften	p. 2
FR	Mode d'emploi et d'installation	p. 7
DE	Montage- und Bedienungsanleitung	p. 12
EN	Operating and installation Instructions	p. 17

7510/16 - 7520/16



NOVY[®]

1. ALGEMENE INFORMATIE

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en de montage instructie vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Hierin vind u belangrijke informatie voor de montage en gebruik van het toestel.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer de staat van het toestel en het montage materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen. Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot NOVY.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze door aan de persoon die het toestel eventueel na u gebruikt.
- Recyclage van de transportverpakking en het oude toestel. Dit toestel is beschermd door verpakking. De gebruikte materialen zijn niet schadelijk voor het milieu en geschikt voor recyclage. Opteer voor een milieuvriendelijke afvoer van de verpakking. Uw apparaat bevat tevens vele recycleerbare materialen. Daarom dienen gebruikte apparaten van ander afval te worden gescheiden. De recyclage van de apparaten die door uw fabrikant wordt georganiseerd wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/CE betreffende elektrisch en elektronisch afval. Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude apparaten.



In deze gebruiksaanwijzing wordt gewerkt met een aantal symbolen. Hieronder vind u de betekenis van deze symbolen.

Symbool	Betekenis	Actie
	Indicatie	Toelichting van een indicatie op de afzuigkap.
	Waarschuwing	Dit symbool duidt op een belangrijke tip of een gevaarlijke situatie.


Leef deze instructie na om letsel en materiële schade te voorkomen.

2. VEILIGHEID

2.1 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik van het apparaat

- Het apparaat niet ombouwen of wijzigen.
- De veiligheid wordt enkel verzekerd wanneer het apparaat volgens de vereiste voorschriften op een aardleiding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel voor de aansluiting op het elektrische net.

2.2 Gebruik van het apparaat

-  Flamberen onder de afzuigkap is in geen geval toegestaan.
- Alleen onder voortdurend toezicht mag onder de afzuigkap gefrituurd worden.
- In geval van brand schakel altijd uw afzuigkap uit.
- Blus brandende vetten nooit met water, maar dek de pan af met een passend deksel of een blusdeken.
- Kinderen jonger dan 8 jaar, personen van wie de psychische en of mentale capaciteit vermindert zijn en personen van wie de kennis onaangepast is, kunnen dit toestel enkel onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruiken of indien zij opgeleid zijn om dit apparaat te gebruiken in veilige omstandigheden.
- Kinderen moeten zodanig begeleid worden dat het zeker is dat zij niet gaan spelen met het apparaat.
- Voor het effectief verwijderen van de kookdampen schakel de afzuigkap enkele minuten voor de aanvang van het koken in.
- Schakel de afzuigkap ongeveer 30 minuten na het beëindigen van het koken uit. De nalooptijd is ingesteld op 30 minuten. Maak gebruik van deze nalooptijd.
- Vermijd elke tocht boven het kookvlak.
- Plaats uw kookgerei zodanig dat opwellende dampen onder het aanzuigoppervlak van de kap terechtkomen.
- Koken met inductie: de intensiteit van afzuigkap en kookplaat zo laag mogelijk instellen om overproductie van dampen te beperken.
- Opgelet, bepaalde delen van de afzuigkap welke binnen handbereik liggen kunnen tijdens het koken heet worden.

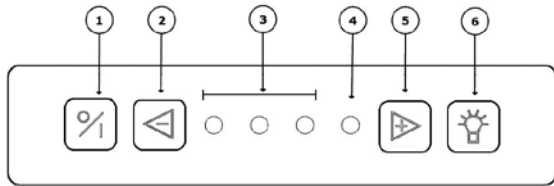
2.3 Voorzorgsmaatregelen tegen beschadiging

- In de montage instructie wordt de juiste wijze van montage beschreven. Lees deze instructies goed door.
- Controleer de afstand tussen het kookoppervlak en de afzuigkap. In de montage instructie worden de minimale en maximale hoogte aangegeven.
- Gebruik de afzuigkap nooit zonder de vetfilters om te voorkomen van vuil en vet verder in de afzuigkap terecht komen wat op den duur de werking en het functioneren kan beïnvloeden.
- Wanneer u aan het bakken, braden, grillen of frituren bent, blijf er altijd bij. Oververhitte olie en vet kan vlam vatten en de afzuigkap hierdoor beschadigen.

3. BEDIENING

De afzuigkap kunt u bedienen met de schakelaar op de afzuigkap of met de meegeleverde afstandsbediening.

Bediening op de afzuigkap:



- ① Aan/ uit toets
- ② Snelheid verlagen
- ③ en ④ indicatie lampjes snelheid
- ⑤ Snelheid verhogen
- ⑥ Verlichting aan/ uit

3.1 Afzuiging

Motor in- en uitschakelen

Om de motor in te schakelen drukt u op toets 1. De afzuigkap wordt altijd opgestart op de laatst gebruikte functie (verlichting en/of motor).

Uitschakelen met naloopstand

Om de naloopstand in te stellen drukt u éénmaal op toets 1. Het eerste indicatie lampje knippert, de andere indicatie lampjes branden op de laatst ingestelde stand. Na 30 minuten schakelen motor en verlichting automatisch uit.

Maak gebruik van de nalooptijd van 30 minuten, zodat de kookgeuren goed opgenomen kunnen worden in het monoblock filter.


Auto-Stop

Om te vermijden dat de afzuigkap aan zou blijven staan, wordt de motor automatisch na 3 uur uitgeschakeld (enkel indien tijdens die 3 uur de bediening niet werd gewijzigd). De motor wordt uitgeschakeld. De verlichting van de afzuigkap blijft branden.

Motor snelheid

Om de snelheid te verhogen van de motor drukt u op toets 5. Om de snelheid te verlagen drukt u op toets 2. De snelheid van de motor is regelbaar in 4 standen: stand 1,2,3 en powerstand. Afhankelijk van de dampvorming tijdens het koken kiest u de gewenste stand.

De powerstand keert na 6 minuten automatisch terug naar stand 3. De powerstand wordt enkel gebruikt bij een sterke ontwikkeling van geur, rook of damp. Rekening houdend met de grote afvoer van lucht bij deze stand, moet het gebruik tot een minimum herleid worden.

 De motor beschikt over een thermocontact, dat bij oververhitting de motor uitschakelt. Na afkoeling zal de motor weer inschakelen. Het vaststellen van de oververhitting is noodzakelijk. Dit kan bijvoorbeeld zijn door vlam in de pan, de waaier van de motor wordt

geblokkeerd of er is een voorwerp in de uitblaasopening is gekomen waardoor deze gedeeltelijk of volledig is afgesloten.

3.2 Verlichting

Om de verlichting in of uit te schakelen drukt u op toets 6. De LED verlichting beschikt over een soft-on/ soft off functie, wat betekent dat de verlichting rustig aan en uit zal gaan.

Bij het inschakelen van de verlichting zal deze altijd naar het volle vermogen gaan en kan ook gebruikt worden wanneer de ventilator is uitgeschakeld.

Dimmen van de LED verlichting

Wanneer de LED verlichting is ingeschakeld kunt u deze dimmen door toets 6 ingedrukt te houden.

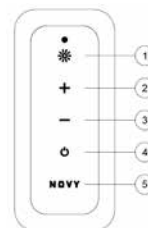
Wijzigen kleurtemperatuur van de ledverlichting

De kleurtemperatuur van de ledverlichting kunt u wijzigen van 2700K (warm wit) naar 4000K (neutraal wit). De beschrijving om dit te wijzigen vind u in paragraaf 4.4.

Sfeerverlichting

Druk gedurende enkele seconden op de aan/uit toets om de sfeerverlichting aan te zetten. Of druk op de Novy toets op uw afstandsbediening.


3.3 Afstandsbediening





- 1) Verlichting aan/ uit/ dimmen
- 2) Snelheid verhogen
- 3) Snelheid verlagen
- 4) Aan/ uit toets
- 5) Novy-knop: sfeerverlichting

De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd en werkt direct op de afzuigkap.

Code aanpassen op de afstandsbediening



 Indien de ingestelde code stoort met andere zenders, kan er een andere code op de afstandsbediening gekozen worden. Er zijn totaal 10 code mogelijkheden.

Bepalen van de gebruikte code




Druk gelijktijdig op toets  en toets  Het lampje op de afstandsbediening knippert evenveel keer als de ingestelde code.

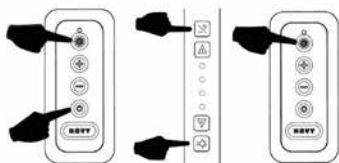


Wijzigen van de code

- Druk gelijktijdig op de afstandsbediening op de toetsen  en  (ca. 3 seconden).
- Het groene lampje op de afstandsbediening knippert evenveel keer als de ingestelde code. Indien een an-

dere code is gewenst herhaal deze stap opnieuw (1x knippen is code 1, 2x knippen is code 2 etc. Er zijn totaal 10 codes).

- Druk gelijktijdig op de afzuigkap  en  (ca. 10 seconden).
Het 2e groene indicatie lampje op de afzuigkap knippert (laat dan de knoppen los).
- Druk binnen 10 seconden op de afstandsbediening op toets  om de bevestiging in te stellen.



Vervangen van de batterijen

- Voor de vervanging van de batterij dient u het deksel los te schroeven, de oude batterijen te verwijderen en een nieuwe erin te plaatsen. Let op de in het batterij vak aangegeven polariteitsmarkeringen.
- Lege batterijen horen niet in het huisvuil, maar moeten worden ingeleverd als KGA (B) / KCA (NL).



Technische gegevens afstandsbediening

- Voeding: (2 x AAA) Batterijen
- Werkfrequentie: 433.92Mhz
- Aantal codes: 10
- Bedrijfstemperatuur: 0 – 50°C
- Afmetingen: 110 x 50 x 19mm

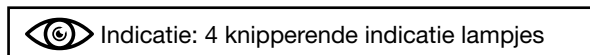
4 ONDERHOUD

4.1 Vetfilters

Onderhoud van de vetfilters

In de afzuigkap bevinden zich 2 metalen vetfilters.

Indicatie reiniging vetfilter



Na 20 kookuren geven 4 knipperende indicatie lampjes aan dat de vetfilter gereinigd dient te worden.

Toegang tot de vetfilter


De onderplaat aan het linker en rechter uiteinde vast te nemen en naar onder te trekken. De metalen vetfilter kunt u nu verwijderen door aan het haakje te trekken dat zich op de filter bevindt.



Reinigen vetfilters

De filter kan als volgt gereinigd worden:

- In de vaatwasmachine.
- Handmatig: Dompel de filter in een oplossing van kokend water, waaraan een ontvetkend afwasmiddel is toegevoegd. Spoel vervolgens de filters onder de kraan met warm water uit en laat ze daarna drogen.

 Indien de bovenvermelde instructies niet worden uitgevoerd, ontstaat er door een te sterke vervuiling, kans op brandgevaar.

Reset reinigingsindicatie vetfilters

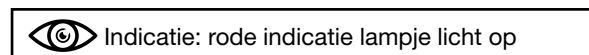
Wanneer u de vetfilter terugplaatst na reiniging, volstaat het om 5 seconden op de – toets te drukken om de indicator opnieuw in te stellen.

Indien u dit niet doet, blijven de indicatie lampjes knippen bij het inschakelen van de afzuigkap. We raden u aan de vetfilter 2 maal per maand te reinigen voor een optimale werking.

4.2 Monoblock filters

De afzuigkap beschikt over 1 monoblock filter. Gebruik alleen het Novy monoblock filter in de afzuigkap.

Reinigingsindicatie recirculatie



Na 200 werkuren licht rode indicatie lampje op (tijd om de gebruikte monoblock filter te regenereren).


Uitnemen van het Monoblock recirculatiefilter

- Open de onderplaat met beide handen en neem het aluminium vetfilter uit de afzuigkap
- Het Monoblock recirculatiefilter bevindt zich in de voorziene opening in de afzuigkap. Neem deze uit de afzuigkap.

Regenereren van het monoblock filter

- Het monoblock filter kan tot 12 maal toe geregeneerd worden. Dit gebeurt in de oven.
- Plaats de filter gedurende 1 uur in een oven op 120°C. Voorzie voldoende verluchting in de ruimte waar de oven staat, er kunnen geuren vrijkomen. Bij het bakken van bepaalde vissoorten, kan er geur vrijkomen. Beste oplossing is het meteen regenereren van de filter.

Reset reinigingsindicatie

 De motor moet aan staan

Druk + en – gelijktijdig in gedurende 5 seconden, rode indicatie lampje knippert 3 x ter bevestiging. Indien deze herprogrammering niet wordt uitgevoerd, zal automatisch de timer na 10 keer inschakelen van het toestel opnieuw worden geactiveerd.

Na de reset is de reinigingsindicatie weer ingesteld op 200 uur.

Plaatsen van het monoblock filter

- Open de onderplaat met beide handen en neem het aluminium vetfilter uit de afzuigkap
- Plaats het Monoblock recirculatiefilter in de voorziene opening in de afzuigkap.
- Plaats het aluminium vetfilter terug en sluit de onderplaat.

4.3 Reinigen van de afzuigkap



Gebruik nooit agressieve, krassende of chloorhoudende producten.



Gebruik geen schuurmiddel of schuurpons

Onderhoud van de afzuigkap aan de onderzijde

De verlichting voldoende laten afkoelen alvorens de afzuigkap te reinigen.

De onderplaat van de afzuigkap kan worden gereinigd met vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

Onderhoud van het Solid Surface materiaal

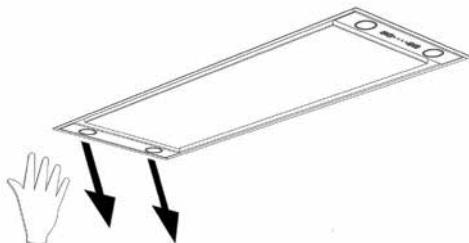
De behuizing rondom is vervaardigd uit Solid Surface. Het schoonmaken wordt gedaan met een vochtige doek of spons met een zacht reinigingsmiddel. Vervolgens met een droge zachte doek droog wrijven om vlekken te voorkomen.

4.4 Vervangen van de verlichting

Vervangen van de kookverlichting

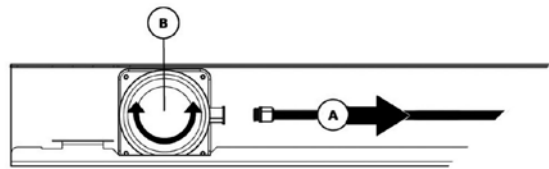
Zorg eerst dat de kap spanningsloos is en laat de verlichting voldoende afkoelen.

1. Schuif de spothouder voorzichtig naar beneden, om vervolgens met een kantelbeweging de spothouder te openen.



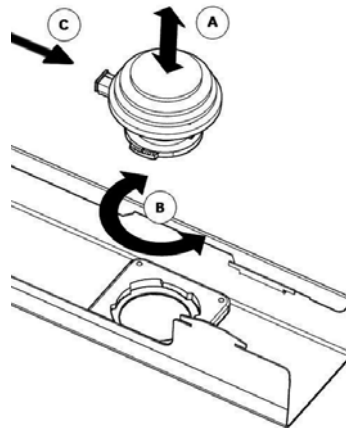
2. Uitnemen van de LED lamp:

- Ontkoppel eerst de kabel die naar de te vervangen LED loopt. Het ontkoppelen gebeurt d.m.v. het lossen van de vergrendeling, door een lichte druk uit te oefenen en tegelijk los te trekken.
- Verwijder vervolgens de te vervangen LED door een zachte roterende beweging linksom te maken.



3. Monteren van de nieuwe LED:

- Plaats de nieuwe LED spot in de bajonetring
- Maak een roterende beweging rechtsom totdat de LED spot vast draait
- Bevestig de voedingskabel
- Plaats de spothouder terug in de afzuigkap en sluit daarna de spanning weer aan.

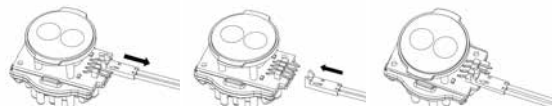


Wijzigen van de kleurtemperatuur

Zorg eerst dat de afzuigkap spanningsloos is gemaakt. Neem de stekker los van de afzuigkap of schakel de groep uit.

Standaard is de kleur van de ledverlichting ingesteld op 2700K (warm wit). Indien de wens is de kleur aan te passen naar 4000K (neutraal wit), volg dat de onderstaande instructies:

- Open de onderplaat aan de onderzijde van de afzuigkap.
- Druk met 2 handen tegen de zijkant van de inox lamphouder en trek deze tegelijk met beleid naar beneden, zodat u aan de binnenzijde bij de verlichting kunt.
- De bedrading is met een connector aangesloten op de ledlamp.
- Neem de connector los van de ledlamp, en verplaats de bedrading naar de andere vrije aansluiting op de lamp.

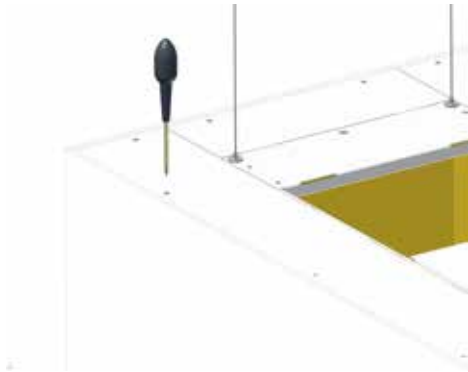


- Doe deze handeling bij alle 4 de ledlampen.
- Sluit de lamphouder weer.

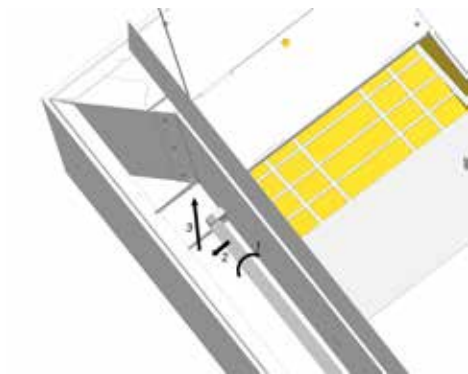
De kleur van de ledverlichting is nu aangepast van 2700K naar 4000K.

Vervangen lampen van de sfeerverlichting

Draai de schroeven aan de bovenkant van de structuur los met een schroevendraaier. Draai de deksel open.



Draai de lamp een kwartslag (1). Schuif de lamp naar voren, tot uit de houder (2). Haal de lamp naar boven (3)




4.4 Storing

In geval van een storing kunt u contact opnemen met uw (keuken)leverancier en of de Novy Klantendienst.

- België: Tel.: 056/36.51.02
- Frankrijk: Tel.: 03.20.94.06.62
- Duitsland: Tel.: 0511.54.20.771
- Nederland: Tel.: 088-0119110

Voor alle andere landen: uw lokale installateur of Novy in België: +32 (0)56/36.51.02

Voor een goede en vlotte afhandeling is het noodzakelijk dat de Hersteldienst weet welk type apparaat u heeft.

 Het typenummer vindt u op een sticker in de binnenzijde van de afzuigkap. Deze wordt zichtbaar zodra u het filter uit de afzuigkap neemt.

Het typenummer kunt u hier noteren:

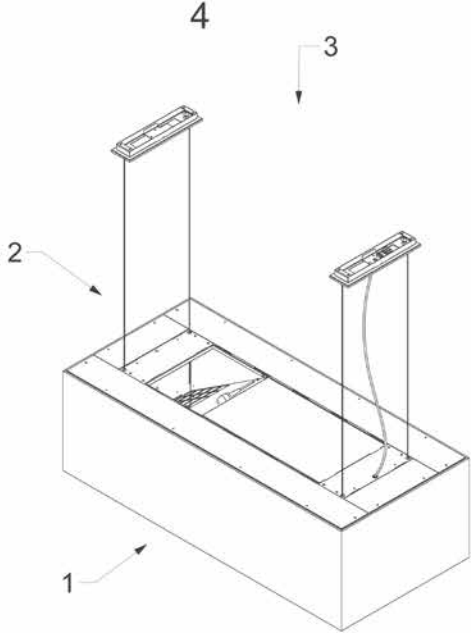
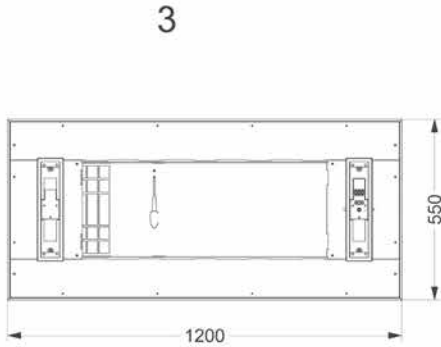
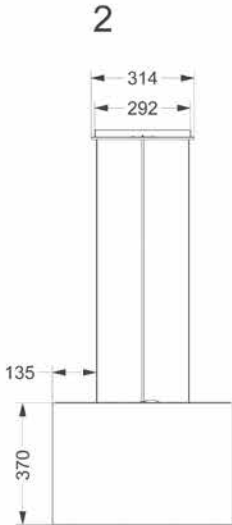
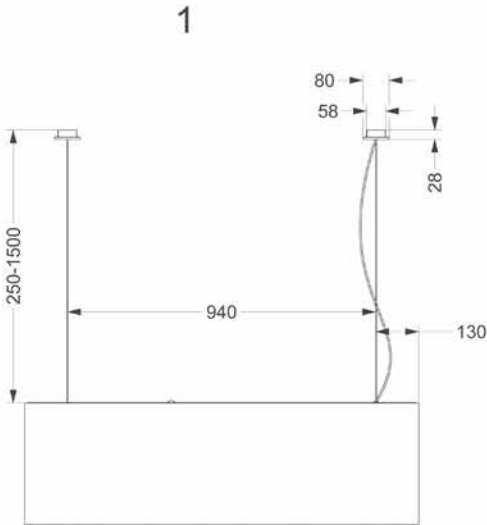
Typenummer:

Afmetingen: p 22

Elektrisch schema: p 23

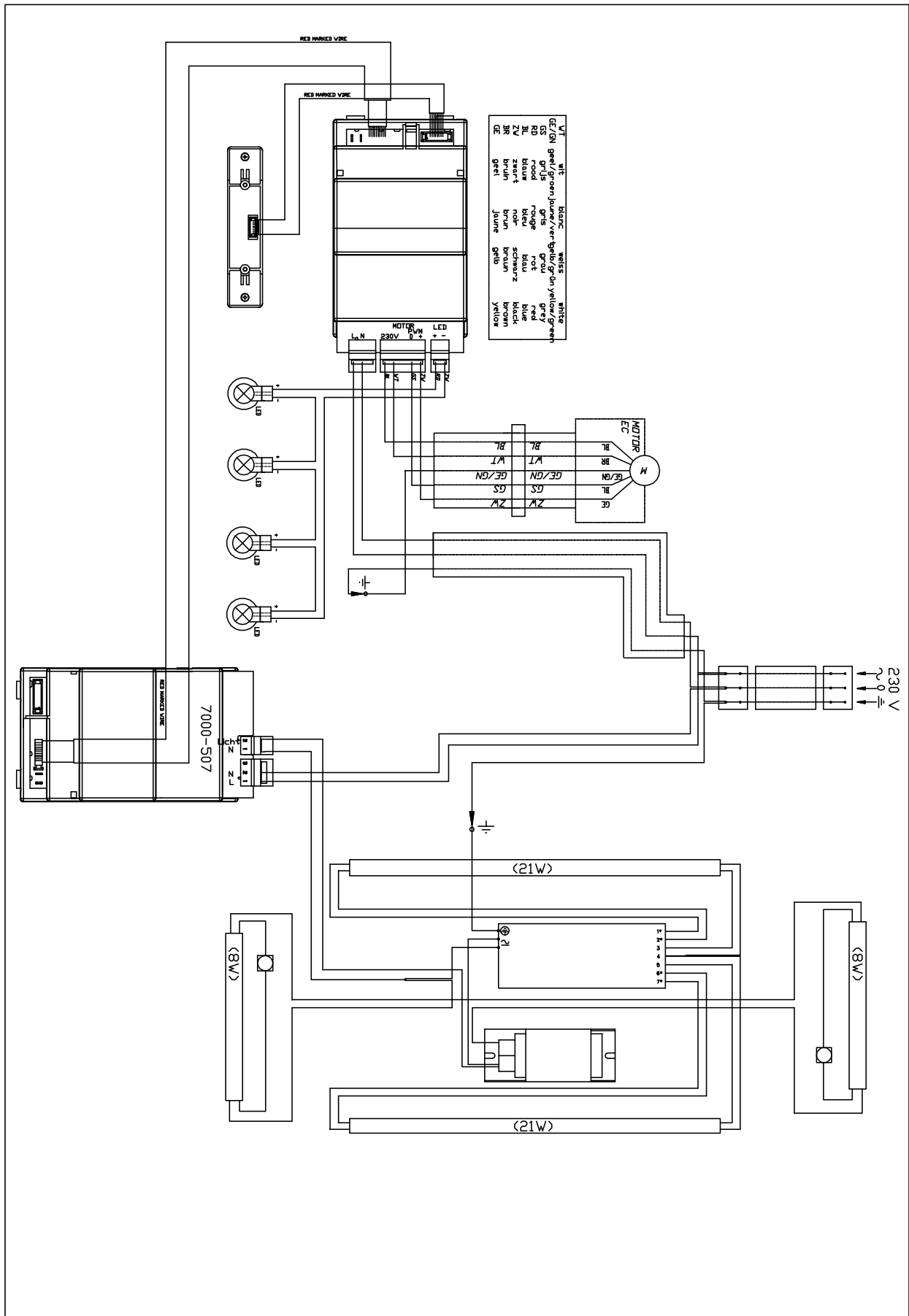
Afmetingen - Dimensions - Abmessungen - Dimensions

7510 - 7520



Elektrisch schema - Schéma électrique - Elektrischer Schaltplan - Electrical scheme

7510 - 7520



NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110

G7510 C

Waarborgcertificaat NOVY dampkappen

Certificat de garantie hottes NOVY

Garantie Zertifikat NOVY Dunsthauben

Warrenty certificate NOVY hoods

Naam/Nom/Name/Name:

Adres/Adresse/Adresse/Adress:

Faktuurdatum/Date de facturation

Datum der Rechnung/Invoice Date